

Romans 2:1-6

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Romans 2:1-6

Literal English Translation

1 ¶ On account of which you are without defense, O man, everyone judging, for in what you are judging the other, you are condemning yourself; for the one judging is practicing the same things.

2 but we know that the judgment of God is according to truth upon the ones practicing such things.

3 And are you considering this, O man the one judging the ones practicing such things and doing them, that you yourself will escape the judgment of God?

4 Or are you despising the wealth of His goodness, and withholding and longsuffering, while being ignorant that the goodness of God is leading you into repentance?

5 But according to your hardness and *your* unrepentant heart, you are treasuring up for yourself wrath in *the* day of wrath, and revelation of *the* righteous judgment of God.

6 who will give back to each one according to his works.

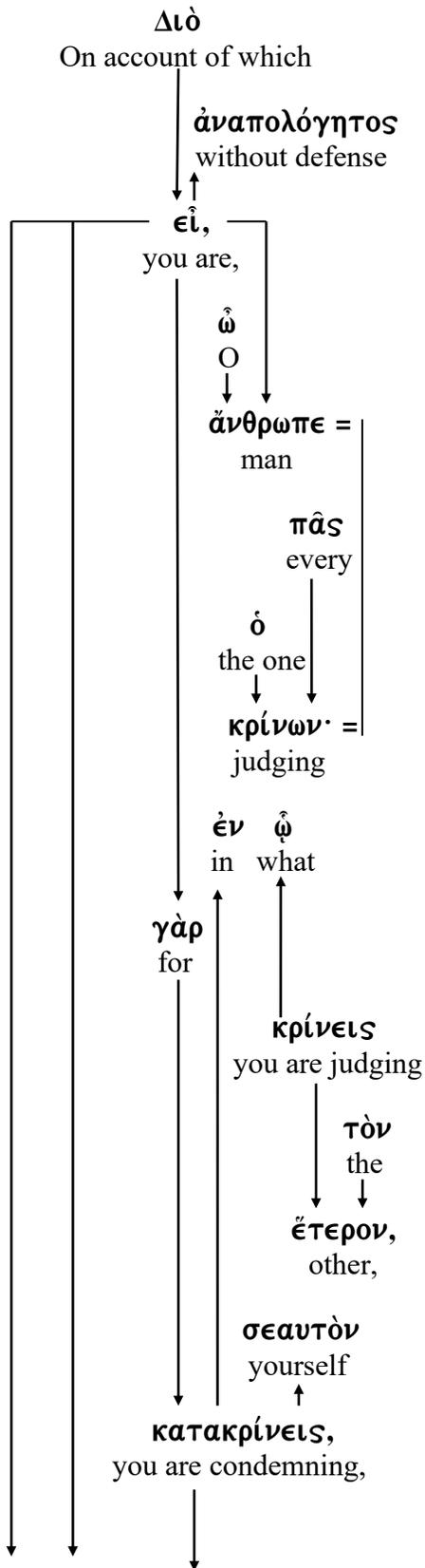
Romans 2:1-6

Greek / English Interlinear

- 1) Διὸ ἀναπολόγητος εἶ, ὦ ἄνθρωπε πᾶς ὁ κρίνων· ἐν ᾧ γὰρ κρίνεις τὸν ἕτερον, σεαυτὸν κατακρίνεις, τὰ γὰρ αὐτὰ πράσσεις ὁ κρίνων.
On account of which without defense you are, O man every the one judging in what for you are judging the other, yourself you are condemning, the for same things is practicing the one judging.
- 2) οἶδαμεν δὲ ὅτι τὸ κρίμα τοῦ Θεοῦ ἐστι(ν) κατὰ ἀλήθειαν ἐπὶ τοὺς τὰ τοιαῦτα πράσσοντας.
we know but that the judgment the of God is according to truth upon the ones the such things practicing.
- 3) λογίζη δὲ τοῦτο, ὦ ἄνθρωπε ὁ κρίνων τοὺς τὰ τοιαῦτα πράσσοντας καὶ ποιῶν αὐτά, ὅτι σὺ ἐκφεύξη τὸ κρίμα τοῦ Θεοῦ;
are you considering and this, O man the one judging the ones the such things practicing and doin them, that yourself you will escape the judgment the of God?
- 4) ἢ τοῦ πλούτου τῆς χρηστότητος αὐτοῦ καὶ τῆς ἀνοχῆς καὶ τῆς μακροθυμίας καταφρονεῖς, ἀγνοῶν ὅτι τὸ χρηστὸν τοῦ Θεοῦ εἰς μετάνοιαν σε ἄγει;
or the wealth the goodness of Him and the withholding and the longsuffering are you despising, being ignorant that the goodness the of God into repentance you is leading?
- 5) κατὰ δὲ τὴν σκληρότητα σου καὶ ἀμετανόητον καρδίαν θησαυρίζεις σεαυτῷ ὀργὴν ἐν ἡμέρᾳ ὀργῆς καὶ ἀποκαλύψεως δικαιοκρισίας τοῦ Θεοῦ,
according to but the hardness of you and unrepentant heart you are treasuring up for yourself wrath in day of wrath and revelation of righteousness judgment the of God,
- 6) ὃς ἀποδώσει ἐκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ·
Who will give back to each one according to the works of him;

Romans 2:1-6
Diagram

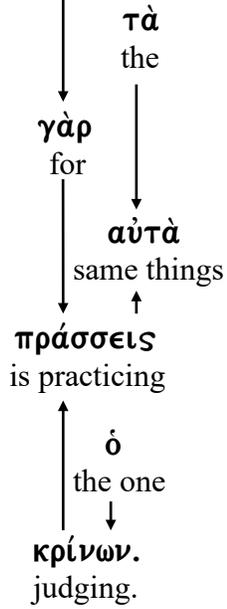
1)



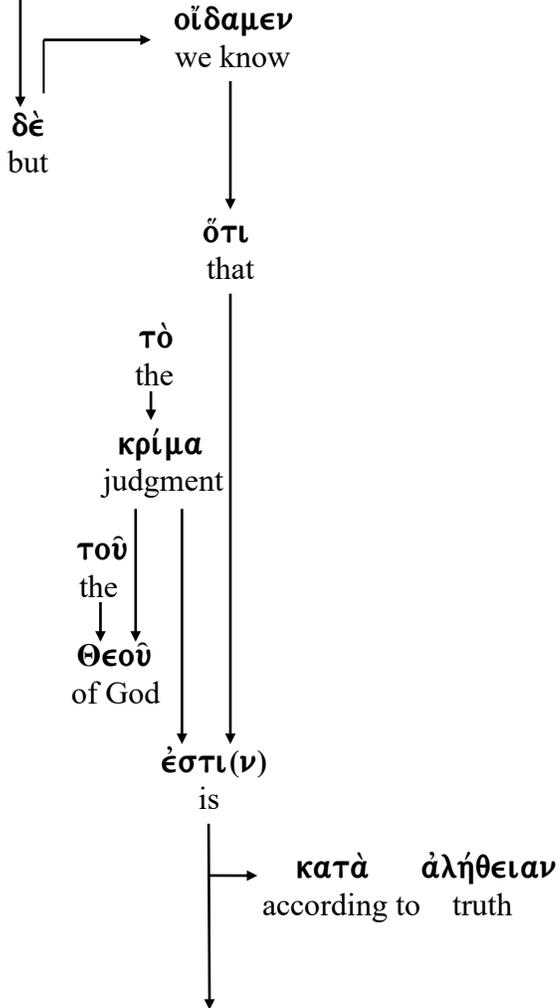
Romans 2:1-6

Diagram (continued)

1) cont.

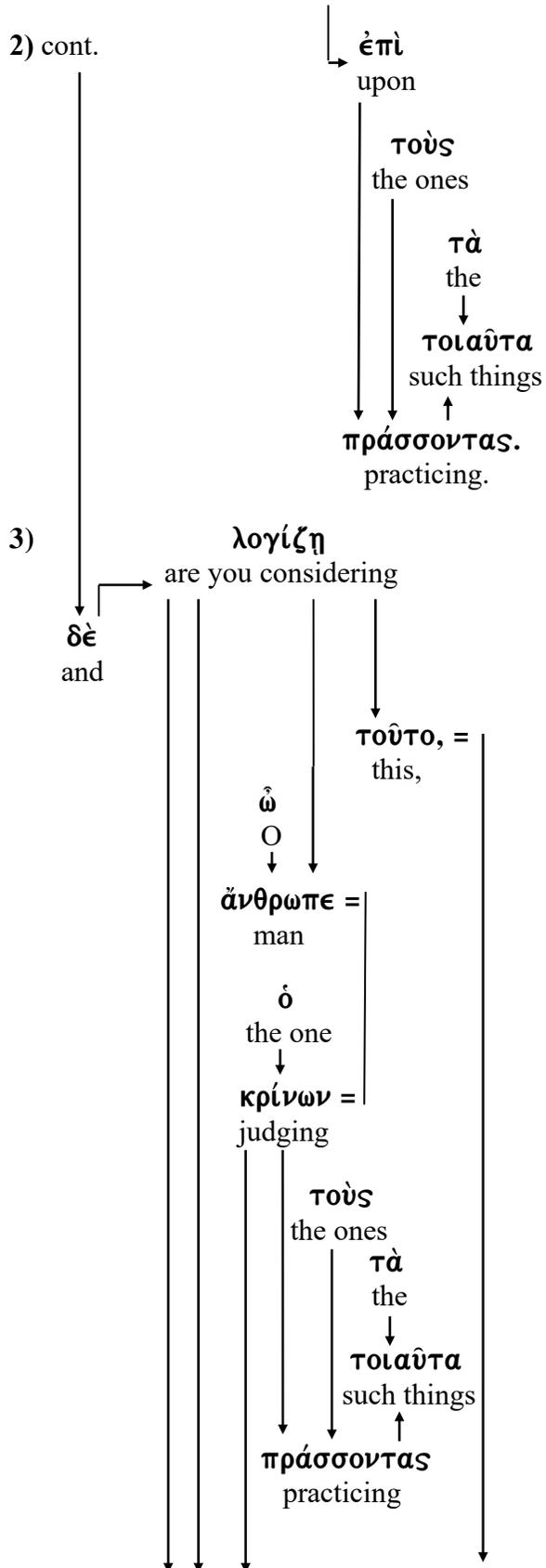


2)



Romans 2:1-6

Diagram (continued)



Romans 2:1-6

Diagram (continued)

3) cont

καὶ
and
↓
ποιῶν
doing
↓
αὐτά,
them,

= ὅτι
that
↓
σὺ
yourself
↓
ἐκφεύξῃ
you will escape
↓
τὸ
the
↓
κρίμα
judgment
↓
τοῦ
the
↓
Θεοῦ;
of God?

4)

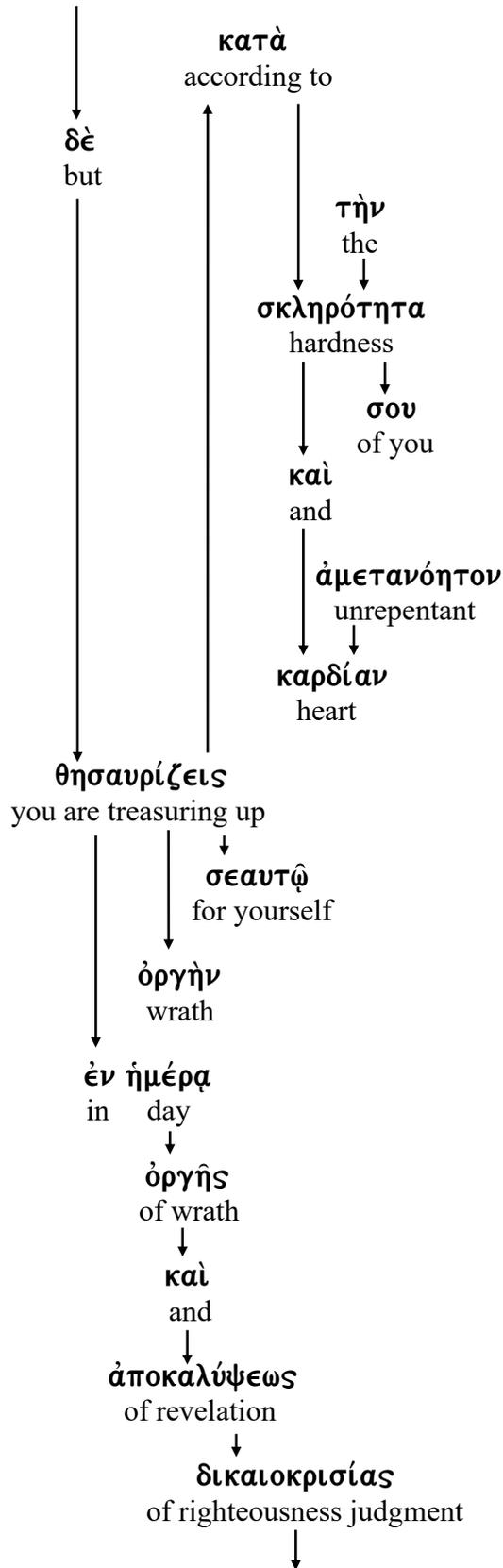
ἢ
or

τοῦ
the
↓
πλούτου
wealth
↑
τῆς
the
↓
χρηστότητος
of goodness
↓
αὐτοῦ
of Him

Romans 2:1-6

Diagram (continued)

5)



Romans 2:1-6

Diagram (continued)

5) cont.

τοῦ
the
↓
θεοῦ,
of God,

6)

ὃς
Who
↓

ἀποδώσει
will give back

↓
ἐκάστῳ
to each one

κατὰ
according to
↓

τὰ
the
↓
ἔργα
works
↓

αὐτοῦ·
of him;